

Anziehvorschrift Zylinderkopf

Tightening Instructions for Cylinder Head

Instructions de serrage pour culasse

Prescripciones de apriete para culatas

098.580

passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a

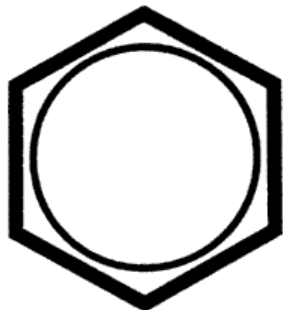
Jiangling Motors Co.



Das Original

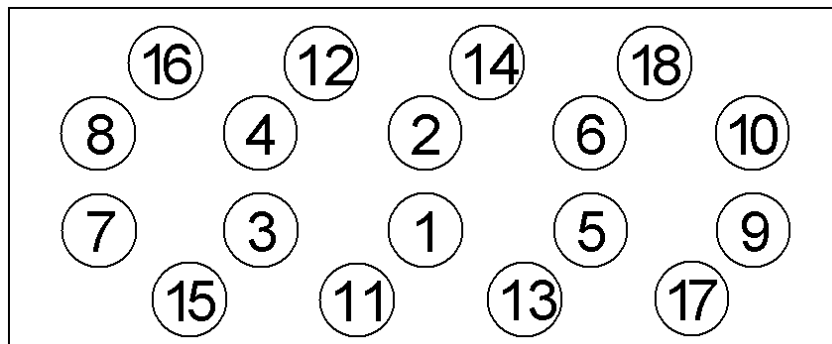
Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



175.580

M 10x159,5/M8x121



Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete

- Pos. 1-10: 10 Nm
- Pos. 11-18: 5 Nm
- Pos. 1-10: 20 Nm
- Pos. 11-18: 10 Nm
- Pos. 1-10: 40 Nm
- Pos. 11-18: 20 Nm
- Pos. 1-18: 180°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

÷ 1,15 mm, Ø 91 mm, 2 Zähne/teeth

Mot.: D2FA, D2FB, D2FE, D4FA, D0FA, F4FA

FXFA, H9FA, JMC V348 Puma

2,4 ltr. Di/TDE 55-101 kW (75-137 PS)

Transit Diesel

Transit Di/TDE FT 330/350/430

Elring-Serviceteam

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

service@elring.de

24/01/22

098.580